

# 拒付車費!

## 反對公車漲價! 反對公車縮減服務!

三藩市公車處九月一日開始:

- 成人車費由 \$ 1.25 加至 \$1.50.
- 青少年, 長者及殘障人士車費由 35¢ 加至 50¢.
- 一週票由 \$12 加至 \$15.

三藩市公車處並計劃:

- 裁減兩百位司機及減少公車的班次, 包括: J, K, L, M, N, 14-Mission, 38-Geary, 1, 2, 4, 5, 7, 9, 10, 12, 15, 16, 17, 19, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 30, 31, 35, 36, 37, 39, 41, 43, 47, 49, 52, 54, 66, 67, 71 和 82.

要我們付費更多候車時間更長? 絕對不能!

拒付車費運動開始. 大家上車不付車費 (我們的律師將為接到罰單的乘客辯護).

拒付車費抗議很有效. 去年芝加哥的拒付車費抗議令到原定的公車加價不成功. 1998 年洛杉磯的拒付車費抗議也阻止了車費加價, 並令洛杉磯增購公車以減少擁擠.

上班族, 學生, 年長者 以及殘疾人士都依靠公車代步. 我們一起努力, 可以阻止公車漲價及服務縮減.

詳情請電郵: Tel 648-1904 / MUNIFareStrike@yahoo.com (歡迎影印這份單張 給予其他人士)

---

## 승차요금 거부운동에 동참합시다!

샌프란시스코 버스시스템 (MUNI) 은 9 월 1 일자로

- 성인 버스요금을 \$1.25 에서 \$1.50 으로
- 미성년자, 노인, 장애인 버스요금을 35¢ 에서 50¢ 로
- 1 주일 정기권을 \$12 에서 \$15 로

인상하며

- 200 여명의 운전기사들의 해고, 운행 감축 (J, K, L, M, N, 14-Mission, 38-Geary, 1, 2, 4, 5, 7, 9, 10, 12, 15, 16, 17, 19, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 31, 35, 36, 37, 39, 41, 43, 47, 49, 52, 54, 66, 67, 71, 82)

을 계획하고 있습니다.

MUNI 는 버스 요금은 인상하면서 운행은 감축, 이용자들에게 버스를 더 오래기다릴 것을 요구하고 있습니다. 우리는 이에 맞서 NO 라고 말합니다.

지금, 버스요금 인상 반대 투쟁이 진행되고 있습니다. 이에 동참하여 승차시 버스요금을 내지 맙시다.

버스요금지불거부운동은 성공할 수 있습니다. 지난해 시카고에서 전개된 버스요금 거부운동은 시의 요금인상계획을 백지화시켰으며 1998 년 로스앤젤레스에서도 버스요금인상을 저지시켰음과 동시에 시민들이 겪고 있던 만원버스의 고충을 해결하기 위해 L.A. 시로 하여금 더 많은 버스를 구입하도록 압력을 가하는데 성공했습니다.

MUNI 는 임금노동자들, 학생들, 그리고 노인, 장애인들의 필수적 교통수단입니다. 우리가 함께 뭉치면 버스요금 인상과 운행서비스 감축 계획을 저지할 수 있습니다.

상세한 정보를 원하시는 분은 648-1904, 혹은 MuniFareStrike@yahoo.com 으로 연락주십시오.

이 전단을 복사하여 다른 사람들과 나눠봅시다.

## 버스요금인상반대! 운행서비스감축반대!